

BS 113 BM



GoGEN



CZ SK PL EN HU

REPRODUKTOR BLUETOOTH  
REPRODUKTOR BLUETOOTH  
GŁOŚNIK BLUETOOTH  
BLUETOOTH SPEAKER  
BLUETOOTH HANGSZÓRÓ

NÁVOD K POUŽITÍ  
NÁVOD NA POUŽITIE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
USER MANUAL  
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

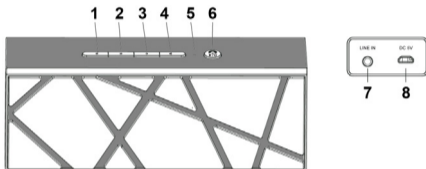


Před použitím výrobku si prosím pozorně přečtete tento návod a uschovejte jej k pozdějšímu použití.

## OBSAH BALENÍ

Nabíjecí reproduktor, Audio kabel 3,5 mm, Nabíjecí kabel Micro USB, Návod k použití

## POPIS VÝROBKU



1. Předchozí skladba
2. Další skladba (podržením tohoto tlačítka zrušíte párování)
3. Hlasitost -
4. Hlasitost+
5. Mikrofon
6. Handsfree / Přehrávání / Pauza (podržením tohoto tlačítka přístroj zapnete nebo vypnete) a kontrolka napájení / nabíjení
7. Konektor zvukového vstupu
8. Vstupní konektor nabíjení



## NABÍJENÍ BATERIE

1. Použijte přiložený nabíjecí kabel USB. Jeden konec zapojte do konektoru pro stejnosměrný proud DC 5 V na zadní straně přístroje a druhý konec zapojte do vstupu USB s napájením 5 V nebo jiného adaptéru USB (není přiložen).
2. Baterie se zcela nabije přibližně za 2,5 až 3 hodiny.



3. Červená kontrolka LED znamená, že se přístroj nabíjí. Jakmile se baterie plně nabije, červená kontrolka LED zhasne. Po dokončení nabíjení můžete nabíjecí kabel odpojit.

## REŽIMY PŘEHRÁVÁNÍ

Po připojení propojovacího kabelu do linkového vstupu LINE IN se přístroj automaticky přepne do režimu přehrávání externího zařízení. Bude nepřerušovaně svítit modrá kontrolka. Podržením tlačítka  na horní straně přístroje po dobu 2 vteřin přístroj vypnete. Podržením tlačítka  na horní straně přístroje po dobu 2 vteřin přístroj zapnete. Přístroj bude v režimu Bluetooth a modrá kontrolka LED bude rychle blikat.

## OVLÁDACÍ PRVKY A KONTROLKY


### 1. Kontrolka nabíjení / napájení


- A) Modrá kontrolka LED znamená, že přístroj je zapnut.
- B) Červená kontrolka LED znamená, že přístroj se nabíjí a dosud není zcela nabitý.
- C) Zhasnutí červené kontrolky LED znamená, že přístroj je zcela nabitý.

### 2. Kontrolka Bluetooth

- A) Rychlé blikání modré kontrolky LED znamená, že přístroj je ve stavu vyhledávání Bluetooth.
- B) Pomalé blikání modré kontrolky LED znamená, že se přístroj úspěšně spároval se zařízením s technologií Bluetooth.

## REŽIM PŘEHRÁVÁNÍ EXTERNÍHO ZAŘÍZENÍ



1. Zapojte jeden konec přiloženého audio kabelu 3,5 mm do konektoru sluchátek nebo linkového výstupu svého zvukového zařízení.
2. Zapojte druhý konec kabelu do konektoru linkového vstupu LINE IN na zadní straně přístroje.
3. Podržením tlačítka  na horní straně přístroje zapněte přístroj.
4. Zapněte své zvukové zařízení a spustte přehrávání hudby. Ujistěte se, že vaše zvukové zařízení je nabitý a nastaveno na střední hlasitost.

5. Nastavte hlasitost svého zvukového zařízení na požadovanou úroveň.
6. Pomocí tlačítek (▶ a ◀) na přístroji nastavte systémovou hlasitost.
7. Podržení tlačítka  na horní straně přístroje přístroj vypnete.

**POZNÁMKA:** Reproduktor je napájen lithium-iontovou nabíjecí baterií. Pokud zaznamenáte zkreslení zvuku nebo bliká modrá kontrolka LED, znamená to, že baterie je vybitá a je třeba ji nabít.

## REŽIM PŘEHRÁVÁNÍ BLUETOOTH

Pokud používáte zvukové zařízení s technologií Bluetooth, ujistěte se, že je provozní vzdálenost 6 až 9 metrů. Vzdálenost, na kterou lze uskutečnit příjem, může být ovlivněna prostředím.


1. Podržení tlačítka  na horní straně přístroje zapnete přístroj. Ozve se zvuk „pípnutí“, který signalizuje, že přístroj je v režimu Bluetooth.
2. Zapnete funkci Bluetooth na svém zvukovém zařízení.
3. Po vyhledání zařízení zvolte ke spárování zařízení pod názvem „BS113BM“. Není potřeba heslo.
4. Pomocí tlačítek (▶ a ◀) na přístroji nastavte systémovou hlasitost.
5. Pomocí tlačítek ◀ or ▶ můžete vybrat předchozí nebo následující skladbu.
6. Stisknutím tlačítka  přehrávání hudby pozastavíte a opět spustíte.
7. Podržení tlačítka ▶▶ spárování zrušíte.

**POZNÁMKA:** Pokud bude zvuk znít zkresleně nebo začne blikat kontrolka LED, baterie je vybitá a je třeba ji nabít. Nelze zaručit kompatibilitu se všemi zařízeními Bluetooth (viz kompatibilní zařízení níže).

## VOLÁNÍ MOBILNÍM TELEFONEM S TECHNOLOGIÍ BLUETOOTH

Než uskutečníte pomocí přístroje hovor, je třeba spárovat a propojit telefon vybavený technologií Bluetooth s přístrojem. Viz postup párování.

1. Chcete-li přijmout hovor, stiskněte tlačítko  button. Nyní můžete přístroj použít jako telefon s reproduktorem.

2. Mluvte do mikrofону MIC a pomocí tlačítek (▶ a ◀) na přístroji upravte hlasitost volání.
3. Hovor ukončíte stisknutím tlačítka .

**POZNÁMKA:** Pokud bude zvuk znít zkresleně nebo začne blikat kontrolka LED, baterie je vybitá a je třeba ji nabít.



Výrobek je určen pro použití s bezdrátovými zařízeními s technologií Bluetooth, které jsou kompatibilní s profily streamování zvuku HFP, HSP, A2DP a AVRCP. Chcete-li zjistit, zda vaše zařízení s technologií Bluetooth podporuje tyto profily, podívejte se do návodu k použití zařízení s technologií Bluetooth nebo se obraťte na jeho technickou podporu.



**Z důvodu prevence možného vytečení baterie, jejího přehřátí nebo požáru prosím dodržujte následující bezpečnostní opatření:**

## VAROVÁNÍ

1. K nabíjení přístroje použijte nabíjecí kabel USB přiložený v balení.
2. Po úplném nabití přístroje nabíjecí kabel odpojte. Nenechávejte přístroj nabíjet delší dobu po plném nabití.
3. Neponořujte výrobek do vody ani mořské vody.
4. Nepoužívejte a nenechávejte výrobek v blízkosti zdrojů tepla, například ohně nebo topných těles.
5. Nestavte přístroj do vody, jiné tekutiny, k ohni ani na topné těleso.
6. Nevystavujte výrobek úderům ani s ním neházejte.

## UPOZORNĚNÍ

1. Výrobek nepoužívejte ani nenechávejte v prostředí o vysoké teplotě (například na přímém silném slunečním svitu nebo ve vozidle při extrémně teplém počasí). Jinak může dojít k přehřátí výrobku nebo jeho požáru, nebo se zhorší jeho výkon a zkrátí životnost.

2. Nepoužívejte výrobek na místech se silnou statickou elektřinou, jinak může dojít k poškození bezpečnostních zařízení a způsobení skrytých problémů s bezpečností.
3. Baterii je třeba skladovat při pokojové teplotě, nabitou asi na 30 až 50 % kapacity. V případě nadměrného vybití je třeba baterii během skladování jednou za měsíc nabít. Pokud baterii skladujete déle než rok, je třeba ji po této době vybit a znovu nabít, aby se aktivovala a obnovila její energie.
4. Přístroj likvidujte v souladu s pokyny pro recyklaci vybitých baterií.

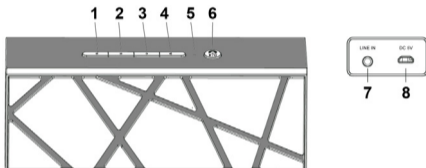
**ZMĚNA TECHNICKÉ SPECIFIKACE VÝROBKU VYHRAZENA  
VÝROBCEM.**

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho k neskoršiemu použitiu.

## OBSAH

Nabíjací reproduktor, Audio kábel 3,5 mm, Nabíjací kábel Micro USB, Návod na použitie

## POPIS VÝROBKU



1. Predchádzajúca skladba
2. Ďalšia skladba (podržaním tohto tlačidla zrušíte spárovanie)
3. Hlasitosť -
4. Hlasitosť +
5. Mikrofón
6. Handsfree / Prehrávanie / Pauza (podržaním tohto tlačidla prístroj zapnete alebo vypnete) a kontrolka napájania / nabíjania
7. Konektor zvukového vstupu
8. Vstupný konektor nabíjania

## NABÍJANIE BATÉRIE



1. Použite priložený nabíjací kábel USB. Jeden koniec zapojte do konektora pre jednosmerný prúd DC 5 V na zadnej strane prístroja a druhý koniec zapojte do vstupu USB s napájaním 5V alebo iného adaptéru USB (nie je priložený).
2. Batéria sa úplne nabije približne za 2,5 až 3 hodiny.





3. Červená kontrolka LED znamená, že sa prístroj nabíja. Ako náhle sa batéria plne nabije, červená kontrolka LED zhasne. Po dokončení nabíjania môžete nabíjací kábel odpojiť.

## REŽIMY PREHRÁVANIA

Po pripojení prepojovacieho kábla do linkového vstupu LINE IN sa prístroj automaticky prepne do režimu prehrávania externého zariadenia. Bude neprerušovane svietiť modrá kontrolka. Podržaním tlačidla  na hornej strane prístroja po dobu 2 sekúnd prístroj vypnete. Podržaním tlačidla  na hornej strane prístroja po dobu 2 sekúnd prístroj zapnete. Prístroj bude v režime Bluetooth a modrá kontrolka LED bude rýchlo blikať.

## OVLÁDACIE PRVKY A KONTROLKY


### 1. Indikátor nabíjania / napájania


- A) Modrá kontrolka LED znamená, že prístroj je zapnutý.
- B) Červená kontrolka LED znamená, že prístroj sa nabíja a doteraz nie je úplne nabitý.
- C) Zhasnutie červenej kontrolky LED znamená, že prístroj je úplne nabitý.

### 2. Kontrolka Bluetooth

- A) Rýchle blikanie modrej kontrolky LED znamená, že prístroj je v stave vyhľadávania Bluetooth.
- B) Pomalé blikanie modrej kontrolky LED znamená, že sa prístroj úspešne spároval so zariadením s technológiou Bluetooth.

## REŽIM PREHRÁVANIA EXTERNÉHO ZARIADENIE



1. Zapojte jeden koniec priloženého audio kábla 3,5 mm do konektora slúchadiel alebo linkového výstupu svojho zvukového zariadenia.
2. Druhý koniec kábla do konektora linkového vstupu LINE IN na zadnej strane prístroja.
3. Podržaním tlačidla  na hornej strane prístroja zapnete prístroj.

4. Zapnite svoje zvukové zariadenie a spustíte prehrávanie hudby. Uistite sa, že vaše zvukové zariadenie je nabité a nastavené na strednú hlasitosť.
5. Nastavte hlasitosť svojho zvukového zariadenia na požadovanú úroveň.
6. Pomocou tlačidiel (▶ a ◀) na prístroji nastavte systémovú hlasitosť.
7. Podržaním tlačidla  na hornej strane prístroja prístroj vypnete.

**POZNÁMKA:** Reproduktor je napájaný lítium-iónovou nabíjacou batériou. Pokiaľ zaznamenáte skreslenie zvuku alebo bliká modrá kontrolka LED, znamená to, že batéria je vybitá a treba ju nabiť.

## REŽIM PREHRÁVANIA BLUETOOTH





Ak používate zvukové zariadenie s technológiou Bluetooth, uistite sa, že je prevádzková vzdialenosť 6 až 9 metrov. Vzdialenosť, na ktorú je možné uskutočniť príjem, môže byť ovplyvnená prostredím.

1. Podržaním tlačidla  na hornej strane prístroja zapnete prístroj. Ozve sa zvuk „pípnutie“, ktorý signalizuje, že prístroj je v režime Bluetooth.
2. Zapnite funkciu Bluetooth na svojom zvukovom zariadení.
3. Po vyhľadání zariadenia vyberte na spárovanie zariadenie pod názvom „BS113BM“. Nie je potreba heslo.
4. Pomocou tlačidiel (▶ a ◀) na prístroji nastavte systémovú hlasitosť.
5. Pomocou tlačidiel ◀ or ▶ môžete vybrať predchádzajúcu alebo nasledujúcu skladbu.
6. Stlačením tlačidla  prehrávanie hudby pozastavíte a opäť spustíte.
7. Podržaním tlačidla ▶ spárovanie zrušíte.

**POZNÁMKA:** Pokiaľ bude zvuk znieť skreslene alebo začne blikáť kontrolka LED, batéria je vybitá a treba ju nabiť. Nemožno zaručiť kompatibilitu so všetkými zariadeniami Bluetooth (pozri kompatibilné zariadenie nižšie).

## VOLANIE MOBILNÝM TELEFÓNOM S TECHNOLOGIOU BLUE-TOOTH

Než uskutočnite pomocou prístroja hovor, je potrebné spárovať a pripojiť telefón vybavený technológiou Bluetooth s prístrojom. Pozri postup párovania.

1. Ak chcete prijať hovor, stlačte tlačidlo  button. Teraz môžete prístroj použiť ako telefón s reproduktorom.
2. Hovorte do mikrofónu MIC a pomocou tlačidiel  a  na prístroji upravte hlasitosť volania.
3. Hovor ukončíte stlačením tlačidla .

**POZNÁMKA:** Pokiaľ bude zvuk znieť skreslene alebo začne blikať kontrolka LED, batéria je vybitá a treba ju nabiť.



Výrobok je určený pre použitie s bezdrôtovými zariadeniami s technológiou Bluetooth, ktoré sú kompatibilné s profilmi streamovanie zvuku HFP, HSP, A2DP a AVRCP. Ak chcete zistiť, či vaše zariadenie s technológiou Bluetooth podporuje tieto profily, pozrite sa do návodu na použitie zariadenia s technológiou Bluetooth alebo sa obráťte na jeho technickú podporu.



**Z dôvodu prevencie možného vytečenia batérie, jej prehriatiu alebo požiaru prosím dodržujte nasledujúce bezpečnostné opatrenia:**

### VAROVANIE

1. Na nabíjanie prístroja použite nabíjací kábel USB priložený v balení.
2. Po úplnom nabití prístroja nabíjací kábel odpojte. Nenechávajte prístroj nabíjať dlhšiu dobu po plnom nabití.
3. Neponárajte výrobok do vody ani morskej vody.
4. Nepoužívajte a nenechávajte výrobok v blízkosti zdrojov tepla, napríklad ohňa alebo vykurovacích telies.

5. Nestavajte prístroj do vody, iné tekutiny, k ohňu ani na vykurovacie teleso.
6. Nevystavujte výrobok úderom ani s ním nehádzte.

## **UPOZORNENIE**

1. Výrobok nepoužívajte ani nenechávajte v prostredí s vysokou teplotou (napríklad na priamom silnom slnečnom svite alebo vo vozidle pri extrémne teplom počasi). Inak môže dôjsť k prehriatiu výrobku alebo jeho požiaru, alebo sa zhorší jeho výkon a skráti životnosť.
2. Nepoužívajte výrobok na miestach so silnou statickou elektrinou, inak môže dôjsť k poškodeniu bezpečnostných zariadení a spôsobenie skrytých problémov s bezpečnosťou.
3. Batériu je treba skladovať pri izbovej teplote, nabitú asi na 30 až 50 % kapacity. V prípade nadmerného vybitia je potrebné batériu počas skladovania raz za mesiac nabiť. Ak batériu skladujete dlhšie ako rok, je potrebné ju po tejto dobe vybiť a znova nabiť, aby sa aktivovala a obnovila jej energia.
4. Prístroj zlikvidujte v súlade s pokynmi pre recykláciu vybitých batérií.

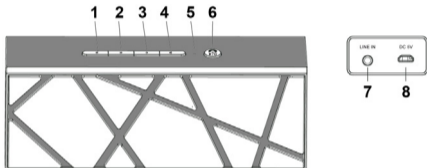
## **ZMENA TECHNICKEJ ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU VYHRADENÁ VÝROBCOM.**

Przed rozpoczęciem użytkowania należy uważnie przeczytać instrukcję. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w późniejszym terminie.

## ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Głośnik z akumulatorem, Kabel audio 3,5 mm, Kabel microUSB do ładowania, Instrukcja obsługi

## OPIS URZĄDZENIA



1. Poprzedni utwór
2. Następny utwór (nacisnąć i przytrzymać, żeby rozłączyć parowanie)
3. Głośność –
4. Głośność +
5. Mikrofon
6. Tryb głośnomówiący / Odtwarzanie / Pauza (nacisnąć i przytrzymać przycisk, żeby włączyć lub wyłączyć urządzenie) oraz wskaźnik zasilania/ładowania
7. Wejście audio
8. Złącze zasilania



## ŁADOWANIE AKUMULATORA

1. Jeden z końców załączonego do urządzenia kabla USB do ładowania podłączyć do złącza zasilania DC 5V umieszczonego z tyłu urządzenia (gniazdo microUSB). Drugi koniec podłączyć do ładowarki USB 5 V (nie załączona).



2. Bateria naładuje się w pełni po 2,5 – 3 godzinach.
3. Podczas ładowania świeci się czerwona lampka LED. Jej wyłączenie oznacza, że bateria jest w pełni naładowana – można wówczas odłączyć urządzenie od ładowarki.

## **TRYBY ODTWARZANIA**

Podłączyć głośnik do urządzenia za pomocą złącza audio LINE IN, urządzenie automatycznie przejdzie w tryb AU, zaświeci się niebieska lampka LED. Nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk  znajdujący się w górnej części urządzenia, żeby wyłączyć urządzenie. Nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk  znajdujący się w górnej części urządzenia, żeby włączyć urządzenie. Urządzenie wejdzie w tryb Bluetooth, a niebieska lampka LED zacznie szybko migać.

## **STEROWANIE I WSKAŹNIKI**

### **1. Wskaźnik ładowania / zasilania**





- A) Niebieski wskaźnik LED wskazuje, że urządzenie jest włączone
- B) Czerwony wskaźnik LED wskazuje, że urządzenie jest w trakcie ładowania, a bateria nie jest w pełni naładowana
- C) Czerwony wskaźnik LED wyłącza się po pełnym naładowaniu baterii

### **2. Wskaźnik Bluetooth**

- A) Niebieski wskaźnik LED migający szybko oznacza, że urządzenie znajduje się w trybie wyszukiwania Bluetooth
- B) Niebieski wskaźnik LED migający powoli oznacza, że parowanie Bluetooth zakończyło się sukcesem

## **TRYB AUX**







1. Podłączyć jeden z końców załączonego kabla audio 3,5 mm do wyjścia słuchawkowego urządzenia audio.

2. Drugi koniec kabla włożyć do wejścia audio LINE IN, znajdującego się z tyłu urządzenia.
3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk  znajdujący się na wierzchu urządzenia, żeby włączyć urządzenie.
4. Włączyć urządzenie audio i rozpocząć odtwarzanie muzyki. Sprawdzić, czy urządzenie audio jest włączone i ustawione na średni poziom głośności.
5. Wyregulować głośność urządzenia audio do żądanego poziomu.
6. Naciskać przyciski  lub  na głośniku żeby wyregulować jego głośność.
7. Nacisnąć i przytrzymać przycisk  znajdujący się na wierzchu urządzenia, żeby wyłączyć urządzenie.

**Uwaga:** Głośnik jest zasilany za pomocą ładowalnego akumulatora litowo-jonowego. Jeśli pojawią się zakłócenia dźwięku lub zacznie migać niebieski wskaźnik zasilania LED, oznacza to że bateria jest wyczerpana i należy ją doładować.

## TRYB BLUETOOTH

Jeśli głośnik ma współpracować z urządzeniem audio za pomocą połączenia Bluetooth, należy zapewnić, by odległość pomiędzy urządzeniami nie była większa niż 6 do 9 metrów. Maksymalna efektywna odległość zależy od warunków otoczenia.




1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk  znajdujący się na wierzchu urządzenia, żeby włączyć urządzenie. Głośnik nada dźwięk „Bip”, wskazujący, że znajduje się w trybie Bluetooth.
2. Włączyć funkcję Bluetooth w urządzeniu audio.
3. W trybie wyszukiwania urządzeń wybrać nazwę „BS113BM”, połączenie nie wymaga podawania hasła.
4. Naciskać przyciski  lub  na głośniku żeby wyregulować jego głośność.
5. Naciskać przyciski  lub  żeby wybierać poprzedni lub następny utwór.
6. Naciskać przycisk  żeby odtwarzać lub zatrzymać odtwarzanie.

7. Nacisnąć i przytrzymać przycisk ► żeby zakończyć parowanie z urządzeniem audio.

**Uwaga:** Jeśli pojawią się zakłócenia dźwięku lub zacznie migać niebieski wskaźnik zasilania LED, oznacza to, że bateria jest wyczerpana i należy ją doładować. Urządzenie może nie współpracować ze wszystkimi urządzeniami Bluetooth. Należy sprawdzić w informacji znajdującej się poniżej, które urządzenia są zgodne z głośnikiem Bluetooth.

## WYKONYWANIE POŁĄCZEŃ ZA POMOCĄ TELEFONU Z FUNKCJĄ BLUETOOTH

Przed wykonywaniem telefonów z pomocą urządzenia, należy je sparować z telefonem z włączoną funkcją Bluetooth. Należy postępować jak w opisanej wyżej procedurze parowania z urządzeniem audio.

1. W celu odebrania połączenia, nacisnąć przycisk  Można używać głośnika jako zestawu głośnomówiącego.
2. Mówić do mikrofonu i używając przycisków (► or ) wyregulować natężenie dźwięku w głośniku.
3. Nacisnąć przycisk  żeby zakończyć połączenie.

**Uwaga:** Jeśli pojawią się zakłócenia dźwięku lub zacznie migać niebieski wskaźnik zasilania LED, oznacza to że bateria jest wyczerpana i należy ją doładować.



**INFORMACJA:** Urządzenie jest przygotowane do bezprzewodowego połączenia Bluetooth z urządzeniami obsługującymi następujące profile systemu Bluetooth: HFP, HSP, A2DP oraz AVRCP. Sprawdzić w instrukcji usługi lub w serwisie urządzenia audio, czy obsługuje ono wymienione profile.



**Aby zapobiec wyciekaniu, nagrzewaniu czy zapaleniu się akumulatora, należy przestrzegać poniższych ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa:**



## **OSTRZEŻENIA**

1. Do ładowania urządzenia należy używać załączonego kabla USB.
2. Po pełnym naładowaniu urządzenia, należy odłączyć je kabel zasilający. Nie kontynuować dłuższego ładowania naładowanego urządzenia.
3. Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w wodzie morskiej.
4. Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich jak ogień czy grzejniki.
5. Nie wkładać do wody ani innych płynów, nie umieszczać w pobliżu ognia i grzejników.
6. Nie dopuszczać do upuszczenia urządzenia ani do silnych wstrząsów.

## **WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

1. Nie korzystać ani nie pozostawiać urządzenia w pobliżu miejsc lub urządzeń o wysokiej temperaturze (na przykład w zasięgu bezpośredniego padania promieni słonecznych, czy w bardzo nagrzanym samochodzie). W innym przypadku bateria może się przegrzać lub zapalić, lub też jej trwałość może znacząco się zmniejszyć.
2. Nie korzystać z urządzenia, jeśli w otoczeniu, w którym możliwe jest występowanie ładunków elektrostatycznych, w innym przypadku mogą zostać uszkodzone systemy zabezpieczeń, co może doprowadzić do problemów z urządzeniem.
3. Akumulator należy przechowywać w temperaturze pokojowej, naładowany w 30 – 50% pojemności. Aby zapobiec całkowitemu rozładowaniu, przechowywane akumulatory powinny być ładowane przynajmniej raz w miesiącu. Po przechowywaniu trwającym więcej niż 1 rok, należy całkowicie rozładować i naładować akumulator, żeby od nowa sformatować i uaktywnić pełną pojemność akumulatora.
4. Przy wyrzucaniu akumulatora, należy przestrzegać zasad pozbywania się urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

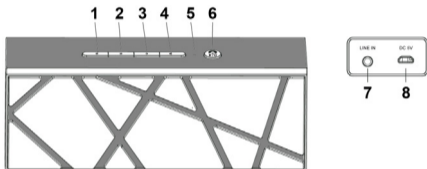
**ZMIANA SPECYFIKACJI TECHNICZNEJ PRODUKTU ZASTRZEŻONA PRZEZ PRODUCENTA.**

Please read the manual carefully before use and keep it well for further use.

## PACKAGE CONTENTS

Rechargeable Speaker, 3,5 mm audio cable, Micro USB Charging cable  
User guide

## PRODUCT DESCRIPTION



1. Previous Song
2. Next Song (Hold this button to clear the pairing)
3. Volume –
4. Volume +
5. Microphone
6. Handfree / Play / Pause (hold the button to turn on/off the unit) and Power indicator/ Charging indicator
7. Audio input jack
8. Charge power input jack

## CHARGING THE BATTERY

1. Use the included USB Charging cable, Plug one end into the DC 5 V jack located at the back of the unit, Plug the other end into a USB powered port or any other USB 5V adapter (not included).
2. The battery is fully charged in 2,5 – 3 hours.




3. The red LED light indicates that the unit is charging, the red LED turns off when the battery is fully charged. You can disconnect the charging cable when charging is complete.

## PLAY MODES

Use Line in cable to plug into LINE IN jack will automatically go to AUX play mode, Blue LED light on all the time.

Hold  button 2 seconds on the top of unit to turn off the unit.

Hold  button 2 seconds on the top of unit to turn on the unit. Unit will be Bluetooth mode and Blue LED flash quickly.

## CONTROLS AND INDICATOR




### 1. Charge / Power Indicator

- A) Blue LED indicates the unit is powered on
- B) Red LED indicates the unit is charging and not full
- C) Red LED turn off indicates the unit is full charged

### 2. Bluetooth Indicator

- A) Blue LED flashing quickly indicates unit into the Bluetooth search status.
- B) Blue LED flashing slowly indicates unit pair with Bluetooth device successful.

## AUX PLAY MODE








1. Plug one end of the included 3.5 mm audio cable into the headphone or line-out jack of your audio device.
2. Plug the other end of the cable into the LINE IN jack located on the back of the unit.
3. Hold  button on the top of unit to turn on the unit.
4. Turn on your audio device and play music. Make sure your audio device is charged and turned to medium volume.
5. Adjust the volume of your audio device to the desired level.
6. Press the  or  Button on the unit to adjust the system volume.

7. Hold  button on the top of unit to turn off the unit.

**NOTE:** The speaker is powered by a Lithium-ion rechargeable battery, if you start to notice sound distortion or the blue LED is flashing, the battery is low and needs to be recharged.

## BLUETOOTH PLAY MODE





If you are using a Bluetooth audio device, make sure the work distance within 6 – 9 meters, different environment may affect different reception distance.

1. Hold  button on the top of unit to turn on the unit. Unit will have „Beep“ Sound to show unit in Bluetooth mode.
2. Turn on the Bluetooth on your audio device.
3. Searching Devices, choose “BS113BM” device to pair no passwords required.
4. Press the  or  button on the unit to adjust the system volume.
5. Press  or  button to select previous song and next Song.
6. Press  button to pause/play music.
7. Hold  this button to clear the pairing.

**NOTE:** When the sound becomes distorted or LED light flashing, the battery is low and needs to be recharged. Unit can't guarantee to compatible with all Bluetooth device (please refer to below compatible device).

## MAKING CALLS WITH A BLUETOOTH MOBILE PHONE

Before you make a call with the unit, you need to pair and link your Bluetooth-enabled phone with the unit. Please refer to Pairing procedure.

1. To answer a call, press the  button. Now you can use the unit as a speaker phone.
2. Speak into the MIC and press the  or  button on the unit to adjust the call volume.
3. To end the call, press the  button.

**NOTE:** When the sound becomes distorted or LED light flashing, the battery is low and needs to be recharged.



The product is designed for use with Bluetooth wireless devices compatible with the HFP, HSP, A2DP and AVRCP streaming audio profiles. Refer to your Bluetooth device's user manual or technical support to determine if your Bluetooth device supports these profiles.



**To prevent the possibility of the battery from leaking, heating, fire please observe the following precautions:**

## WARNINGS

1. Please use attached USB charging cable in the package to charge unit.
2. Please disconnect charge cable after full charged the unit. Do not charge the unit for long time after unit full charged.
3. Do not immerse the product in water and seawater.
4. Do not use and leave the product near a heat source as fire or heater.
5. Do not place it into water, any other liquid, Fire or any heater machine.
6. Do not strike or throw the product.

## **CAUTIONS**

1. Do not use or leave the product at very high temperature (for example, at strong direct sunlight or a vehicle in extremely hot conditions). Otherwise, it can overheat or fire or its performance will be degenerate and its service life will be decreased.
2. Do not use it in a location where static electricity is great, otherwise, the safety devices may be damaged, which will cause hidden trouble of safety.
3. The batteries should be stored at room temperature, charged to about 30 % to 50 % of capacity. In case of over-discharge, batteries should be charged for one time every month while storing and batteries should be discharge and charge after being stored more than a year in order to activate it and restore energy.
4. Please following Waste battery recycling method to dispose the unit.

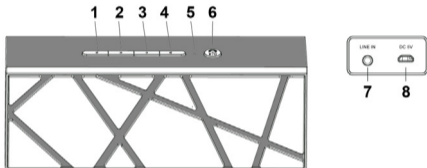
**WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE TECHNICAL SPECIFICATIONS.**

Kérjük használat előtt olvassa el a használati utasítást figyelmesen és tartsa azt meg a későbbi használatához!

## CSOMAGOLÁS TARTALMA

Újratölthető hangszóró, 3,5 mm-es audió kábel, Micro USB töltő kábel  
Használati utasítás

## KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



1. Előző zene
2. Következő zene
3. Hangerő –
4. Hangerő +
5. Mikrofon
6. Handsfree /Lejátszás/Szünet (tartsa megnyomva a készülék be/ki kapcsolásához), működési/töltési fényjelző
7. Audió bemenet
8. Töltő aljzat



## AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

1. Használja a csomagolásban lévő USB kábelt, egyik végét dugja be a készülék hátsó oldalán lévő DC 5V-os aljzatba, a másik végét pedig az USB aljzatba, vagy az USB 5V adapterbe (nincs a csomagolásban).
2. Töltési idő kb. 2,5 – 3 óra.



3. A piros LED fény a töltést jelzi és a teljes feltöltés után kikapcsol.  
Töltés után húzza ki a töltő kábelt.

## LEJÁTSZÁSI MÓDOK

Használja a Line in kábelt a LINE IN aljzaton keresztül történő csatlakozáshoz, ebben az esetben a készülék automatikusan AUX módba bekapcsol és a kék LED fény világítani fog. Tartsa megnyomva a  gombot 2 másodpercig a készülék kikapcsolásához. Tartsa megnyomva a  gombot 2 másodpercig a készülék bekapcsolásához. A készülék Bluetooth módba kapcsol be és a kék LED fény gyorsan villogni fog.

## ELLENŐRZÉSEK




### 1. Töltő / Működési Indikátor

- A) Kék LED fény a működést jelzi
- B) Piros LED fény a töltést jelzi
- C) Piros LED fény kikapcsolása a teljes feltöltést jelzi


### 2. Bluetooth Indikátor

- A) Kék LED fény gyors villogása a Bluetooth keresését jelzi
- B) Kék LED fény lassú villogása a sikeres párosítást jelzi

## AUX LEJÁTSZÁSI MÓD

1. Csatlakoztassa a 3,5 mm-es audió kábelt a saját eszközön lévő fülhallgató, vagy line-out aljzatba.
2. Másik végét dugja be a készülék hátsó oldalán lévő LINE IN aljzatba.
3. Tartsa a  gombot 2 másodpercig megnyomva a készülék bekapcsolásához.
4. Kapcsolja be a saját audió eszközt és indítsa el a zene lejátszását.  
Ellenőrizze, hogy a saját eszköz fel van-e töltve és a hangerő megfelelő szintre van-e beállítva.
5. Állítsa be a kívánt hangerőt.
6. Nyomja meg a készüléken lévő  vagy  gombot a hangerő beállításához.









7. Tartsa a  gombot 2 másodpercig megnyomva a készülék kikapcsolásához.

**MEGJEGYZÉS:** A hangszóró Li-ion újratölthető akkumulátorral van felszerelve. Ha a készülék hangja eltorzul, vagy a LED fény villog, tölts fel az akkumulátort.

## BLUETOOTH LEJÁTSZÁSI MÓD


Ha a Bluetooth audio eszközt szeretné használni, figyeljen arra, hogy a működési távolság 6 – 9 méter legyen. A működési távolságot a körülmények befolyásolhatják.




1. Kapcsolja be a hangszórót, majd egy "sípólást" lehet hallani, ami a Bluetooth mód bekapcsolását jelzi.
2. Kapcsolja be a saját eszközön lévő Bluetooth funkciót.
3. Keresse meg a "BS113BM" eszközt a párosításhoz, jelszó nem szükséges.
4. Nyomja meg a készüléken lévő  vagy  gombot a hangerő beállításához.
5. Nyomja meg  vagy  gombot a zene kiválasztásához.
6. Nyomja meg  gombot a lejátszás elindításához/szüneteltetéséhez.
7. Tartsa megnyomva a  gombot a párosítás törléséhez.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a készülék hangja eltorzul, vagy a LED fény villog, tölts fel az akkumulátort. A készülék nem garantálja, hogy minden Bluetooth eszközzel kompatibilis (kérjük használjon kompatibilis eszközt, az alábbi megjegyzés szerint).

## HÍVÁSOK BLUETOOTH MOBIL TELEFONNAL

Hívás előtt párosítsa és csatlakoztassa a telefonját a készülékkel. Forduljon a párosításról szóló fejezethez.

1. Hívás fogadásához nyomja meg a  gombot. A készülék handsfree eszközként használható.

2. Beszéljen a Mikrofonba és nyomja meg a készüléken lévő  vagy  gombot a hívás hangerő beállításához.
3. Hívás befejezéséhez nyomja meg a  gombot.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a készülék hangja eltorzul, vagy a LED fény villog, töltsen fel az akkumulátort.



A készülék Bluetooth vezeték nélküli eszközökkel működik, amelyek HFP, HSP, A2DP és AVRCP streaming audió profilokkal kompatibilisek. Forduljon a Bluetooth eszköz használati utasításokhoz a profilok támogatása kérdésekben.



**Szivárgás, túlmelegedés, vagy tűz elkerülése érdekében kerülje el a következő helyzeteket:**

## FIGYLEMEZTETÉSEK

1. Töltéshez csak a csomagolásban lévő USB töltő kábelt használja.
2. Teljes feltöltés után húzza ki a töltő kábelt. Ne töltsen a készüléket hosszú ideig teljes feltöltés után.
3. Ne merítse a készüléket vízbe.
4. Ne hagyja a készüléket hőforrások közelében, mint pl. tűz, vagy fűtés.
5. Ne tegye a készüléket vízbe, vagy más folyadékba, ne helyezze a készüléket tűzhöz, vagy más hőforráshoz.
6. Ne dobja el a készüléket.

## **ÓVINTÉZKEDÉSEK**

1. Ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek (pl. erős napsugárnak, vagy zárt kocsiba). Ellenkező esetben túlmelegedés, vagy tüzet, készülék károsodását és annak nem megfelelő működését okozhatja.
2. Ne használja a készüléket statikus elektromosság közelében, ellenkező esetben a biztonságot veszélyeztetheti.
3. Az akkumulátort szobahőmérsékleten tárolja, töltsse fel 30 % – 50 % kapacitásig. A teljes lemerültség elkerülése érdekében töltsse fel az akkumulátort legalább egyszer havonta. Hosszú (több, mint egy éves) tárolás után hagyja az akkumulátort lemerülni az elem teljes kapacitásának megtartása érdekében.
4. Az akkumulátor/készülék kidobásánál figyeljen a helyi előírásokra.

## **A GYÁRTÓ FENNTARTJA A JOGOT A TECHNIKAI SPECIFIKÁCIÓK VÁLTOZTATÁSÁRA**

## Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu. Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu [www.asekol.cz](http://www.asekol.cz). Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu [www.ecobat.cz](http://www.ecobat.cz). Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému ASEKOL s. r. o. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s. r. o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

**Výrobce:** HP TRONIC Zlín, spol. s r. o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01

ETA a.s. tímto prohlašuje, že výrobek *BS113BM* je ve shodě s evropskou směrnicí č. 1999/5/ES. Kompletní Prohlášení o shodě lze nalézt na stránkách [http://www.gogen.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity)

## Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v

opačnom prípade prejavíť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslúžené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu. Informácie o tom, kde je možné vyslúžených elektrozariadení alebo použité batérie alebo akumulátory zadarmo odovzdať, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe **www.sewa.sk**. Dovožca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému SEWA, a. s. (pre recykláciu elektrozariadení aj batérií a akumulátorov).

**Výrobca:** HP TRONIC Zlín, spol. s r. o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01, Česká republika

**Výhradný dovozca:** ETA - Slovakia, spol s r. o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3

ETA a.s. týmto vyhlasuje, že výrobok *BS113BM* je v zhode s európskou smernicou č. 1999/5 / ES. Kompletné Prehlásenie o zhode možno nájsť na stránkach [http://www.gogen.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity)

### **Likvidácia použitého sprzätu elektrycznego/elektroniczego oraz utylizacja baterii i akumulatorów**



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulátor będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby

Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów. Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub użytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi,

przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

**Producent:** HP Tronic Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, 760 01 Zlín, Republika Czeska

**Importer:** DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

ETA Inc niniejszym oświadcza, że produkt *BS113BM* jest zgodny z Europejską Dyrektywą nr 1999/5 / EC. Pełną Deklarację Zgodności można znaleźć na [http://www.gogen.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity)

### **Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal**



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries / accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

ETA Inc. hereby declares that the product *BS113BM* is in compliance with requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC. The complete Declaration of Conformity can be found at [http://www.gogen.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity)

## Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivaltaltól.

**Gyártja:** HP Tronic Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, 760 01 Zlín

Az ETA a.s. ezzel kijelenti, hogy a készülék *BS113BM* megfelel az 1999/5/ES európai szabványnak. A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a [http://www.gogen.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity) web oldalon.



GoGEN



GoGEN